

Научная статья

УДК 37.013

DOI: 10.57769/2227-8591.12.1.04

М. А. Чепинская

ИНТЕРАКТИВНЫЙ МЕДИАТЕКСТ В ПРАКТИКЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ



ЧЕПИНСКАЯ Марина Александровна – аспирант; Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена; наб. реки Мойки, 48, Санкт-Петербург, 191186, Россия.

SPIN-код РИИЦ: 4929-3181;

ORCID: 0009-0009-1522-5652. mg1121984@mail.ru

СHEPINSKAYA Marina A. – The Herzen State Pedagogical University of Russia; 48, Moika Emb., St. Petersburg, 191186, Russia.

ORCID: 0009-0009-1522-5652. mg1121984@mail.ru

Аннотация. В статье представлен проект авторского цифрового ресурса в виде учебного медиатекста, разработанного на основе лингвистического и этнокультурологического контента и предназначенного для иностранных студентов продвинутого этапа обучения, проявляющих активный интерес к русскому языку, русской культуре повседневности и русской гастрономической культуре. В результате анализа научной литературы, содержательной и качественной оценки экспериментальных данных, полученных в группе китайских студентов, определены основные характеристики цифровой образовательной среды как средства обучения русскому языку как иностранному и формирования этнокультурологической составляющей межкультурной коммуникативной компетенции иностранных обучающихся. Разработана интерактивная обучающая платформа «Гастрономическое путешествие во времени», содержание которой отражает принцип взаимосвязанного обучения иностранному языку и культуре, а также выдвинута гипотеза об эффективности ее использования в образовательном процессе.

Ключевые слова: ЦИФРОВАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СРЕДА, УЧЕБНЫЙ ИНТЕРАКТИВНЫЙ МЕДИАТЕКСТ, ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ, ЯЗЫК И КУЛЬТУРА, МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ, ЯЗЫКОВАЯ СРЕДА, ВНЕЯЗЫКОВАЯ СРЕДА

Для цитирования: Чепинская М. А. Интерактивный медиатекст в практике обучения русскому языку как иностранному // Вопросы методики преподавания в вузе. 2024. Т. 13. № 1. С. 62–74. DOI: 10.57769/2227-8591.12.1.04

Статья открытого доступа, распространяемая по лицензии CC BY-NC 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).

Research article

DOI: 10.57769/2227-8591.12.1.04

INTERACTIVE MEDIA TEXT IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Abstract. The article presents the author's digital project in the form of media text including linguistic and ethnocultural content designed for the advanced level foreign students who are actively interested in the Russian language, Russian everyday culture and Russian gastronomic culture. Due to the scientific literature analysis, meaningful and qualitative assessment of experimental data obtained from the group of Chinese students, the main characteristics of the digital educational environment as an effective *Russian as a foreign language* learning tool were determined. The foreign students' intercultural communicative competence formation tool and interactive educational platform «Gourmet trip through the time» were considered. The content of the latter reflects the principle of the interconnected teaching of language and culture. The hypothesis on the effectiveness of its use in the educational process was advanced as well.

Keywords: DIGITAL EDUCATIONAL ENVIRONMENT, EDUCATIONAL INTERACTIVE MEDIA TEXT, RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE TEACHING, LANGUAGE AND CULTURE, INTERCULTURAL COMMUNICATIVE COMPETENCE, LANGUAGE ENVIRONMENT, EXTRALINGUISTIC ENVIRONMENT

For citation: Chepinskaya M. A. Interactive media text in teaching Russian as a foreign language. *Teaching Methodology in Higher Education*. 2024. Vol. 13. No 1. P. 62–74. DOI: 10.57769/2227-8591.12.1.04

This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).

© Published by Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, 2024.

Введение. К вопросу преподавания русского языка как иностранного (РКИ) посредством *цифровых технологий* методика обратилась еще в конце 20 века: основоположником концепции является Э.Г. Азимов, описавший теоретические и практические основы преподавания РКИ с помощью компьютерных технологий и подчеркнувший, что «использование компьютера в процессе обучения РКИ обеспечивает вариативность, повышает эффективность обучения только при учете индивидуальных особенностей обучающихся (когнитивных, мотивационных факторов), усиления их познавательной активности» [1: 8]. Стремительно развивающиеся в настоящее время цифровые технологии и их применение в области преподавания РКИ описаны в работах отечественных и зарубежных исследователей: Т. В. Игнатович, 2019 [2], Т. В. Самосенковой, И. В. Савочкиной, А. В. Гончаровой, 2019 [3], Т. А. Дьяковой, Л. Е. Хворовой, 2020 [4], Ндяй Манету, Нгуен Ву Хьонг Ти, Е. О. Груниной, 2020 [5], Qiu Xin, 2020 [6], Чжан Вэй, Л. Е. Весниной, 2020 [7], Т. А. Дьяковой, М. В. Холодковой, Ж. И. Жеребцовой, 2021 [8], Е. А. Железняковой, М. Л. Лаптевой, 2021 [9], М. Н. Кожевниковой, Е. А. Хамраевой, В. В. Кытиной, 2022 [10].

Являясь неотъемлемой частью современного образовательного процесса, электронные средства обучения соответствуют требованиям развивающейся в России концепции цифровой школы и национальным проектам, направленным на формирование современной цифровой образовательной среды [11]. Так, например, развитие онлайн-образования для иностранных обучающихся входит в комплекс необходимых мер по достижению ключевой цели федерального проекта «Экспорт образования»⁶: повышение привлекательности и конкурентоспособности российского образования на международном рынке образовательных услуг.

Объектом исследования является обучение китайских студентов, владеющих русским языком на уровне В2, лексике сферы общественного питания, знакомство обучающихся с культурой повседневности русского языка и особенностями этикетного коммуникативного поведения в гастрономической области.

Целью данной работы является исследование образовательного потенциала учебного медиатекста как цифровой образовательной среды при обучении русскому языку иностранных студентов в условиях языковой среды и за ее пределами.

Среди основных **методов** выделяются:

- теоретический анализ научно-методической литературы, посвященной проблеме цифровых образовательных ресурсов;
- педагогический эксперимент, который позволил определить объем и содержание разрабатываемого образовательного цифрового ресурса;
- качественный и содержательный анализ результатов эксперимента;
- метод вероятностного прогнозирования для выдвижения гипотезы об эффективности применения учебного интерактивного медиатекста при обучении РКИ и о наличии ряда неоспоримых преимуществ данного средства обучения как в условиях языковой среды, так и за ее пределами.

Образовательная среда на занятиях РКИ – особая форма «межкультурного, социального и педагогического взаимодействия, обладающая специфическими коммуникативными и культурными характеристиками»; система «условий, направленных на формирование лингвистических и экстралингвистических компетенций» иностранного студента, задача которой «в новых условиях не только обучить русскому языку как средству коммуникации, но и вовлечь иностранных обучающихся «цифрового» поколения в систему смыслов русской культуры» [10].

⁶О приоритетном проекте «Экспорт образования». [Электронный ресурс]. URL: <http://government.ru/info/27864/> (дата обращения: 07.02.2024).

Особый интерес среди «обучающих» цифровых средств в настоящее время вызывают цифровые тексты (учебные лонгриды⁷): медиатексты большого объема, сочетающие вербальные и невербальные компоненты с целью максимального погружения в тему обучения. Но согласно современным исследованиям, всего 19,8 % педагогов используют медиатексты в образовательном процессе, а наиболее частотным медийным (невербальным) компонентом в них являются статичные изображения [12: 73], хотя возможности данного ресурса гораздо шире.

Особая методическая ценность данного средства обучения в качестве виртуальной языковой и социокультурной среды обусловлена его основными характеристиками [12, 10]:

- понятные и доступные любому пользователю персональных электронных средств *навигация и интерфейс*;

- *информативность* и возможность обновлять и дополнять содержание учебного ресурса в кратчайшие сроки;

- *кроссплатформенность*, или адаптивная верстка материала, позволяющая работать с ресурсом с различных электронных устройств (ПК, планшета, смартфона), что в полной мере соответствует тенденции перехода от электронного (e-learning) к мобильному обучению (m-learning);

- *мультимодальность*, за счет которой происходит воздействие на различные каналы восприятия информации учащимися, достигаемая посредством объединения вербальных (текстовых) и невербальных (медийных) компонентов контента (иллюстраций, аутентичных аудиовизуальных материалов и пр.), что способствует более качественному усвоению учебного материала;

- *нелинейность*, позволяющая «переходить» на сторонние ресурсы (Youtube, Learningapps, Google Forms) для осуществления дополнительной обучающей, контролирующей функции и функции самоконтроля и обратной связи (интерактивности);

- *системность* – подчиненность всех компонентов ресурса лингвистическим и экстралингвистическим целям обучения;

- *интегральный характер* воздействия учебного контента на формирование различных составляющих межкультурной коммуникативной компетентности обучающихся (лингвистической и этнокультурологической);

- *содержательная и эмоциональная насыщенность*, являющиеся дополнительным мотивационным фактором для учебно-познавательного типа личности современных студентов.

⁷Учебный лонгрид (от англ. long read – длинное чтение) – длинный текст обучающего характера, опубликованный на сайте и содержащий детальный обзор по теме, включающий различные мультимедийные элементы: иллюстрации, видео, аудио и гиперссылки для максимального раскрытия тематики и повышения интерактивности.

Результатом данного исследования стала разработка учебного сайта с применением метода цифрового повествования: интерактивного учебного медиатекста «Гастрономическое путешествие во времени», целью которого является знакомство иностранных обучающихся не только с лексикой по теме исследования, но и с историей и культурой общественного питания в России (на примере Санкт-Петербурга), а также обучение этикетным нормам русского коммуникативного поведения, принятым в данной сфере. Реализуя перечисленные выше свойства цифровой обучающей среды, учебный медиатекст индивидуализирует процесс обучения и делает его неформальным [3: 310], что на наш взгляд особенно актуально при обучении современных студентов, которых относят к учебно-познавательному типу личности «сетевых жителей» с клиповым мышлением. Данный формат цифрового образовательного ресурса в полной мере соответствует настоящим требованиям цифровизации, индивидуализации и интенсификации образования с применением современных технологий, и может использоваться как самостоятельное средство обучения в дистанционном формате, так и дополнительное в процессе адаптации иностранных студентов в русской социокультурной среде.

При отборе лингвистического и этнокультурологического контента для учебной платформы мы основывались на результатах разведывательного эксперимента и констатирующего среза обучающего эксперимента.

В разведывательном эксперименте принимало участие более 900 студентов из университетов Китая (обучающихся по специальности «Русский язык» из Shandong University (SDU); студенты технических специальностей из совместных российско-китайских образовательных учреждений: North China University of Water Resources and Electric Power, Jiangsu Normal University, Zhongyuan University Of Technology; китайские студенты из РГПУ им. А. И. Герцена и НИУ ИТМО). Посредством метода анкетирования проводилось определение объема лексических и этнокультурных знаний китайских студентов с разным уровнем владения русским языком как иностранным в сфере общественного питания. Опросник включал 39 открытых и альтернативных вопросов, разделенных на 6 групп. Результаты были проанализированы посредством метода математической обработки данных.

На следующем этапе исследования посредством метода сопоставительного анализа были выявлены сходства и различия особенностей русско-китайского национального коммуникативного поведения в гастрономической сфере, коррелирующие с коммуникативными барьерами и помехами, возникающими у китайских студентов в сфере общественного питания, а также определено влияние качества лингвистических и этнокультурных знаний на сформированность межкультурной

коммуникативной компетентности китайских студентов в сфере культуры повседневности [13].

В констатирующем срезе обучающего эксперимента, предшествовавшем проведению экспериментального обучения, участвовало 86 китайских студентов-магистров технических специальностей: экспериментальная (ЭГ) и контрольная (КГ) группы. Целью проведения данного этапа педагогического исследования являлось диагностирование начального уровня межкультурной компетенции студентов ЭГ и КГ посредством количественного и качественного анализа ответов респондентов на открытые и закрытые вопросы анкеты, которые оценивались по балльной системе и соответствовали следующим параметрам:

- знание лексико-семантической группы «Предприятия общественного питания» и лексико-семантического поля «Сфера общественного питания»;
- знание русских гастрономических норм, традиций, истории русской гастрономической культуры;
- умение сравнивать русские и китайские особенности коммуникативного поведения в сфере общественного питания, оценивать и интерпретировать сходства и различия и умение ориентироваться в среде культуры повседневности с учетом принятых норм и традиций.

Максимально количество баллов, которое можно было получить при выполнении всех заданий анкеты – 32. В среднем участники опроса набрали от 8 до 18 баллов, лишь 11% респондентов показали результаты ниже 8 баллов. Средний показатель по ЭГ – 12,16 баллов, по КГ – 12 баллов. Таким образом, уровень межкультурной компетентности студентов в ЭГ – 38%, по КГ – 37,5%. При этом, несмотря на незначительное различие между результатами в ЭГ и КГ, уровень межкультурной компетенции участников эксперимента обеих групп представляется нам невысоким.

Обобщив полученные данные, мы пришли к следующим выводам:

- в сознании китайских обучающихся сформирована ограниченная по объему лексико-семантическая группа предприятий общественного питания: им хорошо знакомы наименования заведений интернационального типа в отличие от наименований предприятий национального характера, представляющих русскую кухню и кухню других народов РФ, а также тех, которые ранее входили в состав СССР [14];
- китайские студенты неверно дифференцируют порядок приема пищи, принятый в русской культуре, а также некорректно соотносят наименования блюд с традиционным для русской культуры разделением на закуски, первое, второе блюдо и десерт;
- у иностранных студентов возникают затруднения с классификацией столовых приборов по их функции, а также сложности, связанные с незнанием русского этикетного поведения за столом;

- уровень знаний особенностей русской бытовой культуры в сфере общественного питания является недостаточным для участия в полноценной коммуникации в городской среде.

В результате в содержание вербальных и невербальных материалов учебного медиатекста для проведения экспериментального обучения было решено включить расширенный корпус лексических единиц (75 наименований), относящихся к сфере общественного питания, а также фоновую национально-культурную информацию, непосредственно связанную с отобранным материалом и обладающую особым лингводидактическим и культурным потенциалом, с целью сформировать в сознании иностранных обучающихся полноценные представления о современном мире культуры повседневности на примере гастрономической сферы. При этом мы учитывали принцип посильности и достаточности и выбрали яркую, лаконичную и занимательную форму подачи учебного материала, сочетающую традиционный формат и современные игровые технологии, что позволило нам отразить разносторонний характер и национальные особенности русской гастрономической культуры, но при этом не усложнить усвоение материала, учитывая когнитивные особенности адресата.

Следуя принципу соизучения языка и культуры, мы распределили содержание медиатекста «Гастрономическое путешествие во времени» по следующим разделам в соответствии с временными промежутками истории общественного питания в России и Санкт-Петербурге:

- Начало пути. XVIII век;
- Петербург XIX века;
- Петербург конца XIX - начала XX века;
- Современный Петербург.



Рис. 1. Скриншот стартовой страницы интерактивного учебного медиатекста «Гастрономическое путешествие во времени»

Fig. 1. Screenshot of the start page of the interactive educational media text «Gourmet trip through the time»

Каждый раздел учебной платформы соответствует полноценному занятию, включающему вербальные компоненты (например, учебные тексты небольшого объема: «Появление кофе в России», «История чая в России», «Немного истории о появлении ресторанов», «Правила этикета в ресторане» и пр., сопровождающиеся послетекстовыми заданиями; речевые образцы в виде диалогов и последующих тренировочных упражнений в разделах «Речевая разминка») и невербальные компоненты (иллюстрации, репродукции картин русских художников, эпизоды из мультипликационных и художественных фильмов, балета, музыкальные отрывки, интерактивные карты и виртуальные туры) (рис. 2–3).

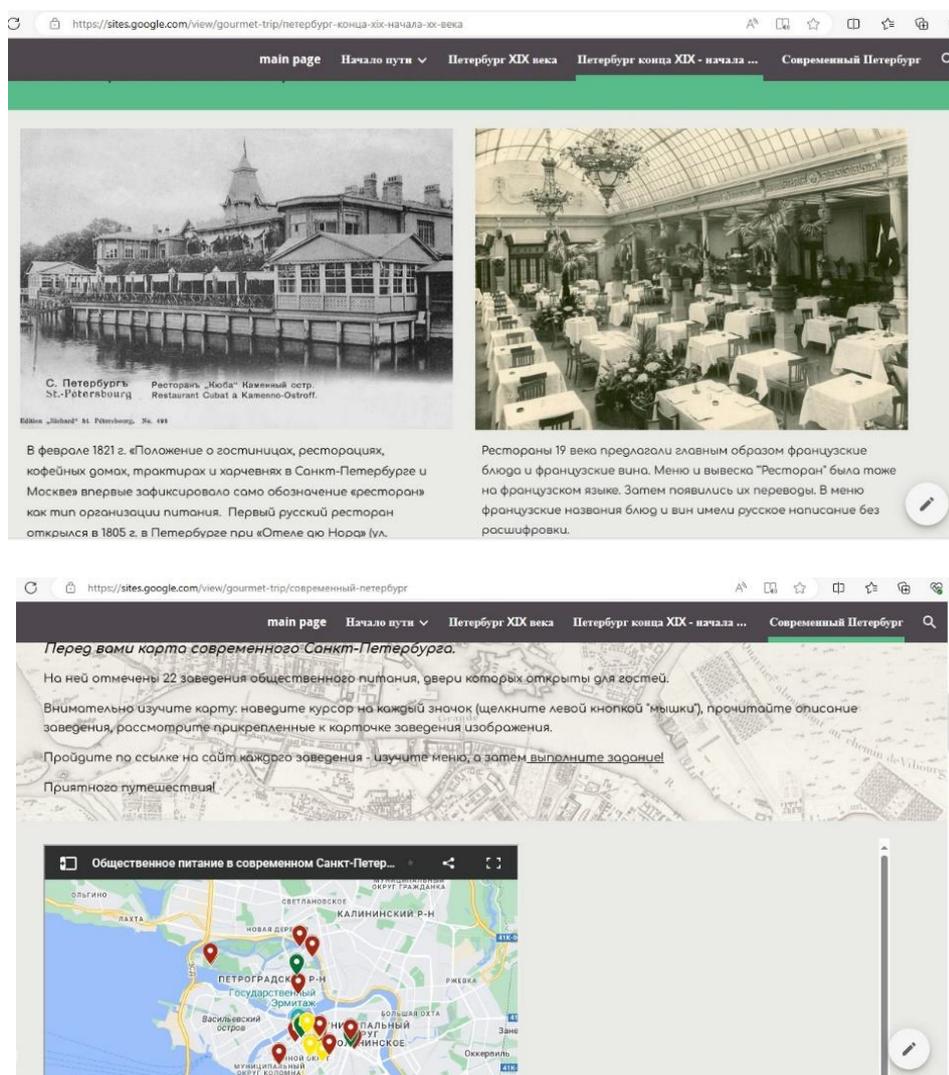


Рис. 2–3. Примеры вербальных и невербальных учебных материалов платформы
Fig. 2–3. Examples of the verbal and non-verbal training materials of the platform

Включение в качестве невербального компонента медиатекста аутентичных аудиовизуальных материалов повышает эффективность процесса обучения РКИ, усиливая его коммуникативную направленность, облегчает адаптацию студентов к русской языковой среде и делает процесс изучения РКИ максимально интересным и увлекательным, что служит дополнительным стимулом к самостоятельному овладению языковым материалом [15:168–169]. Более того, согласно принципу модальности студенты лучше воспринимают информацию, представленную посредством изображения и звука, чем с помощью изображения и письменного текста [12].

Заключение. За счет сочетания различных медийных компонентов мы смогли создать виртуальную этнокультурную среду [16, 17, 10], не только содержательно насыщенную, но и обладающую высокой степенью наглядности, эмоциональности и динамичности, что помогает достигнуть максимального погружения в повествование на учебном сайте и, в случае необходимости, компенсировать ограниченный доступ к естественной языковой и социокультурной среде в процессе очного или дистанционного обучения РКИ, отсутствие которой «признается исследователями одним из главных препятствий для качественного обучения РКИ в удаленном формате» [18: 105], дать возможность познакомиться с особенностями языковой среды при обучении во «внеязыковой среде» [19].

Перспективы данного исследования связаны с экспериментальной оценкой эффективности разработанного учебного медиатекста – современного лингводидактического инструмента – в процессе обучения русскому языку и русской культуре китайских студентов.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Азимов Э. Г. Теория и практика преподавания русского языка как иностранного с помощью компьютерных технологий : дисс... докт. пед. наук– 13.00.02. – М., 1996. – 291 с. – EDN VHLQAB.

2. Игнатович Т. В. Использование интерактивных приложений в курсе РКИ (элементарный и базовый уровни) // Китайско-белорусские языковые, литературные и культурные связи: история и современность : материалы междунар. науч. конф., Минск, 17–18 мая 2019 года / отв. ред. Н.Н. Хмельницкий. – Минск: Белорусский государственный университет, 2019. – С. 257-262. – ISBN: 978-985-566-795-8 – EDN RHOVJM.

3. Самосенкова Т. В., Савочкина И. В., Гончарова А. В. Мобильное обучение как эффективная образовательная технология на занятиях по русскому языку как иностранному // Перспективы науки и образования. 2019. № 2(38). С. 307-319. – DOI 10.32744/pse.2019.2.23. – EDN KZNVDA.

4. Дьякова Т. А., Хворова Л. Е. Онлайн-урок русского языка как иностранного в условиях цифровой трансформации педагогической деятельности // Русистика. 2020. Т. 18, № 2. С. 209-219. – DOI 10.22363/2618-8163-2020-18-2-209-219. – EDN XVWQFK.

5. Ндэй Манету, Нгуен Ву Хьонг Ти, Грунина Е. О. Инновационные технологии в преподавании русского языка как иностранного // Русистика. 2020. Т. 18, № 1. С. 7-38. – DOI 10.22363/2618-8163-2020-18-1-7-38. – EDN KGWBWZ.

6. Qiu Xin. Virtual reality as a tech tool for students studying Russian in China // Русистика. 2020. Т. 18. № 3. С. 328–341. – DOI 10.22363/2618-8163-2020-18-3-328-341. – EDN RENZDK.

7. Чжан Вэй, Веснина Л. Е. Онлайн-обучение практической грамматике русского языка в вузе Китая в условиях эпидемии // Русистика. 2020. Т. 18, № 4. С. 383-408. – DOI 10.22363/2618-8163-2020-18-4-383-408. – EDN QRXXPU.

8. Дьякова Т. А., Холодкова М. В., Жеребцова Ж. И. Учебный лонгрид как способ организации цифрового образовательного интернет-ресурса по русскому языку как иностранному // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2021. Т. 26, № 194. С. 113-124. – DOI 10.20310/1810-0201-2021-26-194-113-124. – EDN WQKUFU.

9. Железнякова Е. А., Лаптева М. Л. Дистанционные образовательные технологии в обучении русскому языку как неродному в начальной школе // Русистика. 2021. Т. 19, № 1. С. 21-33. – DOI 10.22363/2618-8163-2021-19-1-21-33. – EDN IJAFHT.

10. Кожевникова М. Н., Хамраева Е. А., Кыгина В. В. Онлайн-путешествие в Россию: виртуальная социокультурная среда для обучения русскому языку как иностранному // Русистика. 2022. Т. 20, № 3. С. 377-392. – DOI 10.22363/2618-8163-2022-20-3-377-392. – EDN KOBLRT.

11. Лебедева М. Ю. Цифровая революция в лингводидактике рки: некоторые лингвистические и методические аспекты // Междунар. науч.практ. интернет-конф. "Актуальные вопросы описания и преподавания русского языка как иностранного/неродного" : Сб. материалов, Москва, 27 нояб. – 01дек. 2017 г. / под общ. ред. Н.В. Кулибиной. – М.: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2018. – С. 580-585. – ISBN 978-5-98269-173-6– EDN YPRGJB.

12. Купрещенко О. Ф. Учебный лонгрид как мультимодальный текст: к вопросу о специфике жанра // Общество. Коммуникация. Образование. 2020. Т. 11, № 2. С. 69-77. – DOI 10.18721/JHSS.11206. – eISSN: 2687-0525– EDN AFLJET.

13. Чепинская М. А. Учет особенностей национального коммуникативного поведения в сфере общественного питания в содержании обучения русскому языку китайских студентов // Филология и культура. 2023. № 2(72). – С. 246-253. – DOI 10.26907/2782-4756-2023-72-2-246-253. – EDN ILIEDC.

14. Васильева Г. М., Чепинская М. А., Ван Ц. Коммуникативная сфера общественного питания в языковом сознании китайских студентов: этнокультурные барьеры и помехи // Русистика. 2022. Т. 20, № 3. С. 330-343. – DOI 10.22363/2618-8163-2022-20-3-330-343. – EDN BWMZRQ.

15. Березняцкая М. А., Денисенко А. В., Калинина Ю. М. Работа с аутентичными аудиовизуальными материалами на уроках РКИ (на примере кинокомедии Т. Бекмамбетова «Ёлки») // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2019. № 192. С. 168-177. –ISSN: 1992-6464– EDN MTVRQZ.

16. Богомолов А. Н. Научно-методическая разработка виртуальной языковой среды дистанционного обучения иностранному (русскому) языку: дисс...докт. пед. наук – 13.00.02. – М., 2008. – 354 с. – EDN NPUMVD.

17. Орехова И. А., Труханова Д. С. Методический потенциал виртуальной языковой среды / И. А. Орехова, Д. С. Труханова // Русское слово в многоязычном мире: Материалы XIV Конгресса МАПРЯЛ, Нур-Султан, Казахстан, 29 апр. – 03 мая 2019 г. / Редколл.: Н.А. Боженкова, С.В. Вяткина, Н.И. Клушина [и др.]. – Нур-Султан, Казахстан: Международное партнерство преподавателей русского языка и литературы "МАПРЯЛ", 2019. – С. 1200-1205. – ISBN: 978-5-9906636-9-5 – EDN YJEVYT.

18. Стрельчук Е. Н. Перспективы онлайн-обучения русскому языку как иностранному в вузах РФ // Русистика. 2021. Т.19, № 1. С. 102-115. – DOI 10.22363/2618-8163-2021-19-1-102-115. – EDN ZWEDVP.

19. Быкова О. П. О параметрах, характеризующих внеязыковую среду обучения // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2008. № 5. С. 11-16. – ISSN: 2312-8011 ISSN: 2312-802X – EDN VNYXHV.

REFERENCES

1. Azimov E. G. Teoriya i praktika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo s pomoshchyu kompyuternykh tekhnologiy : diss...dokt. ped. nauk– 13.00.02. – М., 1996. – 291 s. – EDN VHLQAB.

2 Ignatovich T. V. Ispolzovaniye interaktivnykh prilozheniy v kurse RKI (elementarnyy i bazovyy urovni) // Kitaysko-beloruskiye yazykovyye, literaturnyye i kulturnyye svyazi: istoriya i sovremennost : materialy mezhdunar. nauch.konf., Minsk, 17–18 maya 2019 goda / otv. red. N.N. Khmel'nitskiy. – Minsk: Belorusskiy gosudarstvennyy universitet, 2019. – S. 257-262. – ISBN: 978-985-566-795-8 – EDN RHOVJM.

3. Samosenkova T. V., Savochkina I. V., Goncharova A. V. Mobilnoye obucheniye kak effektivnaya obrazovatel'naya tekhnologiya na zanyatiyakh po russkomu yazyku kak inostrannomu // Perspektivy nauki i obrazovaniya. 2019. № 2(38). S. 307-319. – DOI 10.32744/pse.2019.2.23. – EDN KZNVDA.

4. Dyakova T. A., Khvorova L. E. Onlayn-urok russkogo yazyka kak inostrannogo v usloviyakh tsifrovoy transformatsii pedagogicheskoy deyatel'nosti // Rusistika. 2020. Т. 18, № 2. S. 209-219. – DOI 10.22363/2618-8163-2020-18-2-209-219. – EDN XVWQFK.

5. Ndyay Manetu, Nguyen Vu Khyong Ti, Grunina Ye. O. Innovatsionnyye tekhnologii v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo // Rusistika. 2020. Т. 18, № 1. S. 7-38. – DOI 10.22363/2618-8163-2020-18-1-7-38. – EDN KGWBWZ.

6. Qiu Xin. Virtual reality as a tech tool for students studying Russian in China // Rusistika. 2020. Т. 18. № 3. S. 328–341. – DOI 10.22363/2618-8163-2020-18-3-328-341. – EDN REHZDK.

7. Chzhan Vey, Vesnina L.Ye. Onlayn-obucheniye prakticheskoy grammatike russkogo yazyka v vuze Kitaya v usloviyakh epidemii // Rusistika. 2020. Т. 18, № 4. S. 383-408. – DOI 10.22363/2618-8163-2020-18-4-383-408. – EDN QPXXPU.

8. Dyakova T. A., Kholodkova M. V., Zherebtsova Zh. I. Uchebnyy longrid kak sposob organizatsii tsifrovogo obrazovatel'nogo internet-resursa po russkomu yazyku kak inostrannomu // Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnyye nauki. 2021. Т. 26, № 194. S. 113-124. – DOI 10.20310/1810-0201-2021-26-194-113-124. – EDN WQKUFR.

9. Zheleznyakova Ye. A., Lapteva M. L. Distantionnyye obrazovatel'nyye tekhnologii v obuchenii russkomu yazyku kak nerodnomu v nachalnoy shkole // Rusistika. 2021. Т. 19, № 1. S. 21-33. – DOI 10.22363/2618-8163-2021-19-1-21-33. – EDN IJAFHT.

10. Kozhevnikova M. N., Khamrayeva Ye. A., Kytina V. V. Onlayn-puteshestviye v Rossiyu: virtual'naya sotsiokulturnaya sreda dlya obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu // Rusistika. 2022. Т. 20, № 3. S. 377-392. – DOI 10.22363/2618-8163-2022-20-3-377-392. – EDN KOBLRT.

11. Lebedeva M. Yu. Tsifrovaya revolyutsiya v lingvodidaktike rki: nekotoryye lingvisticheskiye i metodicheskiye aspekty // Mezhdunar. nauch.prakt. internet-konf. "Aktualnyye voprosy opisaniya i prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo/nerodnogo" : Sb. materialov, Moskva, 27 noyab. – 01dek. 2017 g. / pod obshch. red. N.V. Kulibinoy. – М.: Gosudarstvennyy institut russkogo yazyka im. A.S. Pushkina, 2018. – S. 580-585. – ISBN 978-5-98269-173-6 – EDN YPRGJB.

12. Kupreshchenko O. F. Uchebnyy longrid kak multimodalnyy tekst: k voprosu o spetsifike zhanra // Obshchestvo. Kommunikatsiya. Obrazovaniye. 2020. T. 11, № 2. S. 69-77. – DOI 10.18721/JHSS.11206. – eISSN: 2687-0525– EDN AFLJET.

13. Chepinskaya M. A. Uchet osobennostey natsionalnogo kommunikativnogo povedeniya v sfere obshchestvennogo pitaniya v sodержanii obucheniya russkomu yazyku kitayskikh studentov // Filologiya i kultura. 2023. № 2(72). – S. 246-253. – DOI 10.26907/2782-4756-2023-72-2-246-253. – EDN ILIEDC.

14. Vasilyeva G. M., Chepinskaya M. A., Van Ts. Kommunikativnaya sfera obshchestvennogo pitaniya v yazykovom soznanii kitayskikh studentov: etnokulturnyye baryery i pomekhi // Rusistika. 2022. T. 20, № 3. S. 330-343. – DOI 10.22363/2618-8163-2022-20-3-330-343. – EDN BWMZRQ.

15. Bereznyatskaya M. A., Denisenko A. V., Kalinina Yu. M. Rabota s autentichnymi audiovizualnymi materialami na urokakh RKI (na primere kinokomedii T. Bekmambetova «Yelki») // Izvestiya Rossiyskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gertsena. 2019. № 192. S. 168-177. –ISSN: 1992-6464– EDN MTRVQZ.

16. Bogomolov A. N. Nauchno-metodicheskaya razrabotka virtualnoy yazykovoy sredy distantsionnogo obucheniya inostrannomu (russkomu) yazyku : diss...dokt. ped. nauk – 13.00.02. – M., 2008. – 354 s. – EDN NPUMVD.

17. Orekhova I. A., Trukhanova S. Metodicheskiy potentsial virtualnoy yazykovoy sredy / I.A. Orekhova, D.S. Trukhanova // Russkoye slovo v mnogoyazychnom mire : Materialy XIV Kongressa MAPRYaL, Nur-Sultan, Kazakhstan, 29 apr. – 03 maya 2019 g. / Redkoll.: N.A. Bozhenkova, S.V. Vyatkina, N.I. Klushina [i dr.]. – Nur-Sultan, Kazakhstan: Mezhdunar. nekommercheskoye partnerstvo prepodavateley russkogo yazyka i literatury «MAPRYaL», 2019. – S. 1200-1205. – ISBN: 978-5-9906636-9-5 – EDN YJEVYT.

18. Strelchuk Ye. N. Perspektivy onlayn-obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu v vuzakh RF // Rusistika. 2021. T.19, № 1. S. 102-115. – DOI 10.22363/2618-8163-2021-19-1-102-115. – EDN ZWEDVP.

19. Bykova O. P. O parametrakh, kharakterizuyushchikh vneyazykovuyu sredu obucheniya // Vestnik Rossiyskogo universiteta družby narodov. Seriya: Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsialnost. 2008. № 5. S. 11-16. – ISSN: 2312-8011eISSN: 2312-802X –EDN VNYXHV.

Статья поступила в редакцию 13.02.2024. Одобрена 25.03.2024. Принята 29.03.2024.

Received 13.02.2024. Approved 25.03.2024. Accepted 29.03.2024.

© Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2024.